

**Grúas
IBISATE, S.A.**

Portal de Gamarra, 26

Tfnos. (945) 26 17 25 - 25 64 66 - 25 64 77

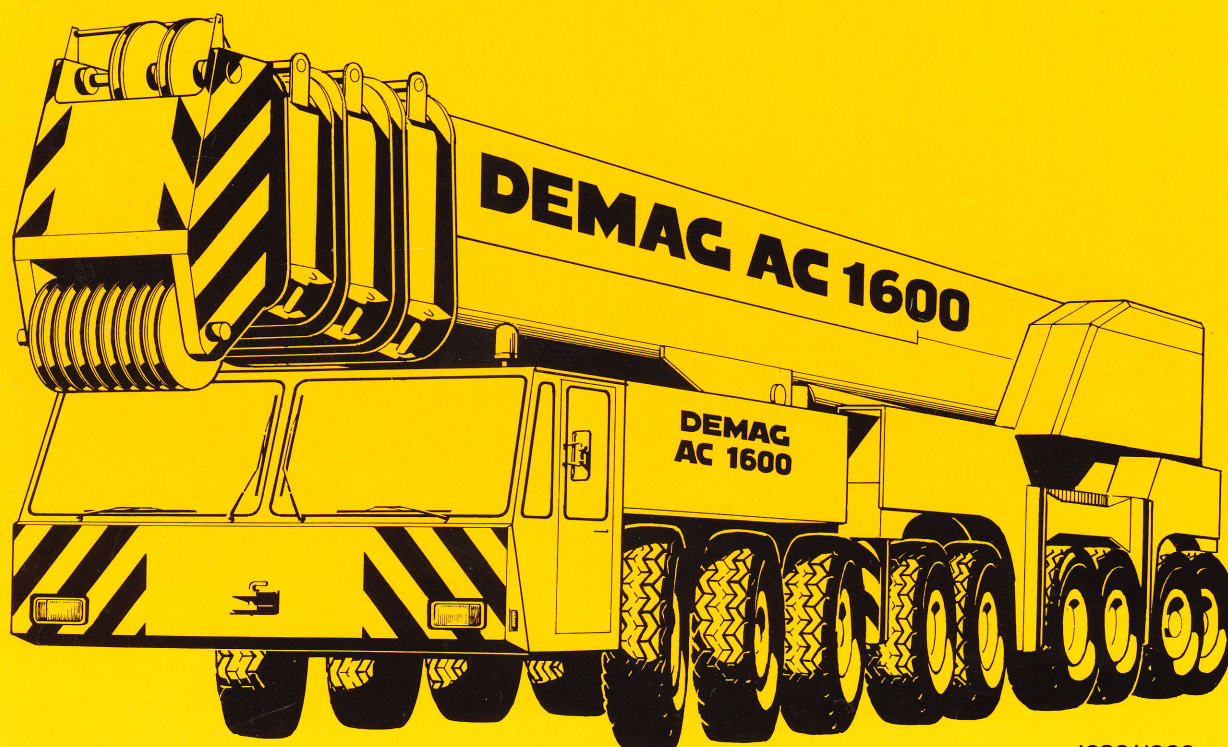
Fax: (945) 27 41 54

01013 VITORIA-GASTEIZ

**MANNESMANN
DEMAG**

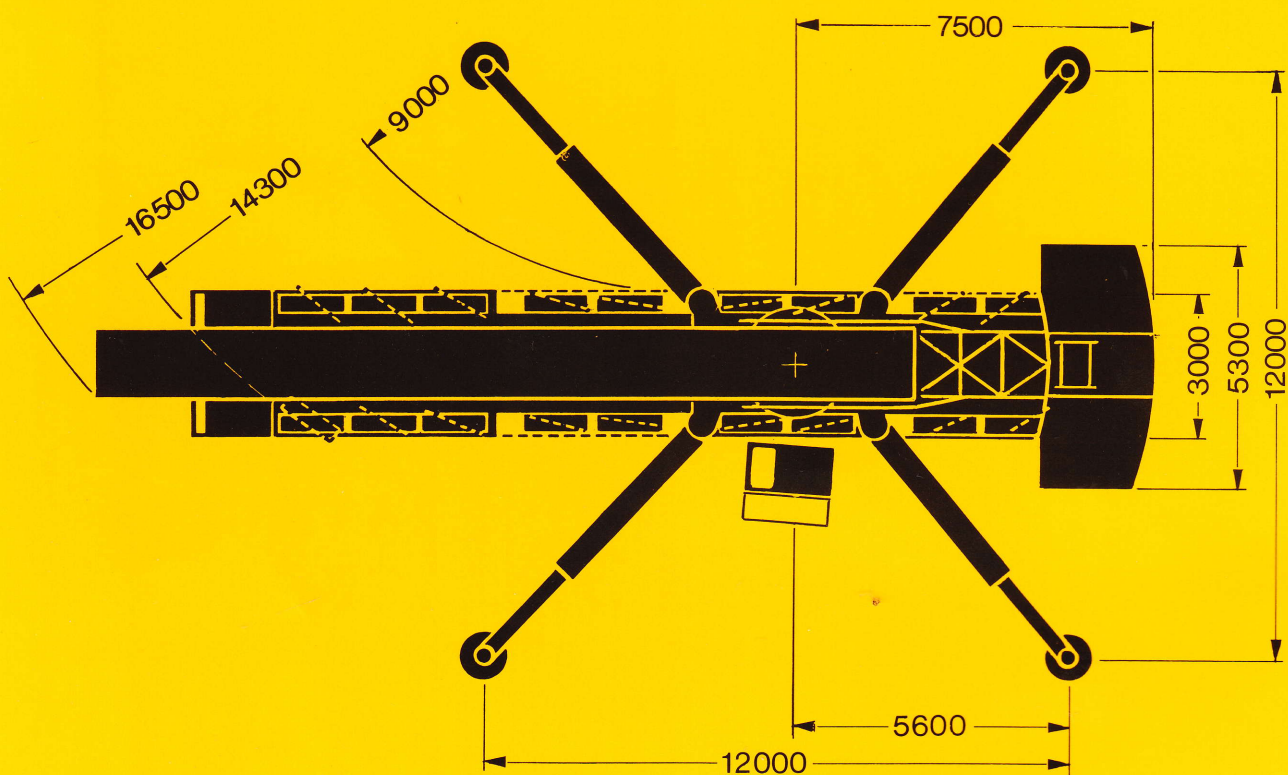
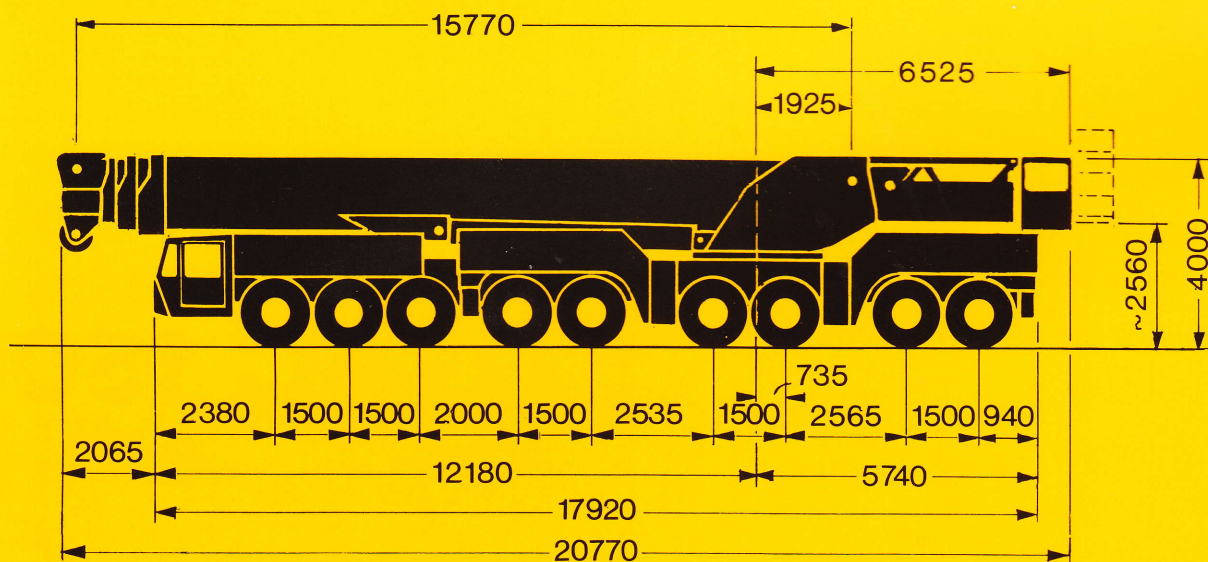
**Teleskopkran
Telescopic Crane
Grue-télescopique
Grúa-telescópica**

AC 1600



1680/1900 mt

Abmessungen
Dimension Chart
Encombrement
Dimensiones



Technische Daten

Specifications

Caractéristiques

Características

Achslasten und Gewichte

Axle Loads and Weights

Poids d'essieux et Poids

Kran mit Hauptausleger, Abstützungen und Unterflasche Crane with Main Boom, Outriggers and Hook Block Grue avec flèche, stabilisateurs et crochet-mouflé	
Vorderachsen Front Axles Essieux AV	3 x 12.000 kg
Hinterachsen Rear Axles Essieux AR	6 x 12.000 kg
Gesamtgewicht Total Axle Load Poids d'essieux total	108.000 kg

Arbeitsgeschwindigkeiten (stufenlos regelbar)

Working Speeds (infinitely variable)

Vitesses de travail (infiniment réglables)

Antriebe Units Mécanismes	Seilgeschwindigkeit Line Speed Vitesse de Câble	zulässiger Seilzug je Strang Rope Pull, Single Line Effort sur brin simple	Länge des Hubseils Length of Hoist Rope Longueur du câble de levage
Hubwerk I Main Hoist Levage sur flèche	max. 130 m/min	120 kN	450 m
Hubwerk II Secondary Hoist 2e treuil de levage	max. 130 m/min	120 kN	500 m
Drehwerk Swing Orientation	max. 1,0 U/min max. 1,0 RPM max. 1,0 tr/mn		
Ausleger-Teleskopieren von 16 – 50 m Telescoping Speed 16 – 50 m Vitesse de télescopage de 16 – 50 m	180 s		
Ausleger-Winkelverstellung von –2° bis 82° Boom Elevation from –2° to 82° Élévation de flèche de –2° à 82°	120 s		

Fahrleistungen

Carrier Performance

Performances du porteur

Fahrgeschwindigkeit Travel Speeds Vitesses de translation	0 ... 65 km/h
---	---------------

Unterflasche/Hakengehänge

Hook-Block/Crane Hook

Crochet mouflé/Crochet simple



Type	Tragfähigkeit Capacity Capacité	Anzahl der Rollen Number of Sheaves Nombre de poulies	Strangzahl Number of Lines Nombre de brins	Gewicht Weight Poids	„B“
500**	500 t	10 + 11	2 x 21	5000 kg	2,50 m
400*	384 t	16	32	4300 kg	2,50 m
320	288 t	12	24	3600 kg	2,50 m
200	180 t	7	15	2700 kg	2,50 m
100	84 t	3	7	1800 kg	2,50 m
40	36 t	1	3	1200 kg	2,50 m
16	12	Hakengehänge Crane Hook Crochet	1	1000 kg	2,00 m

* mit Zusatzeinrichtung 1 am Hauptausleger
** mit Zusatzeinrichtung 2 am Hauptausleger

* requires modification 1 in boom head
** requires modification 2 in boom head

* exige des modification 1 à la tête de la flèche
** exige des modification 2 à la tête de la flèche

Tragfähigkeiten mit Superlift

Lifting Capacities with Superlift

Forces de levage avec Superlift

Capacidades de elevación con Superlift

140 t



360°

75%

Ausladung		Hauptauslegerlänge · Main Boom · Flèche								Ausladung
Radius	15.8 m*	15.8 m	20.7 m	25.6 m	30.5 m	35.4 m	40.2 m	45.1 m	50.0 m	Radius
Portée	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ					Portée
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	500.0** ¹⁾	335.0 ²⁾	—	—	—	—	—	—	—	3
3.5	400.0** ¹⁾	312.0 ²⁾	300.0 ²⁾	—	—	—	—	—	—	3.5
4	350.0 ²⁾	292.0 ²⁾	292.0 ²⁾	—	—	—	—	—	—	4
4.5	320.0 ²⁾	275.0	274.0	270.0	—	—	—	—	—	4.5
5	293.0 ²⁾	259.0	259.0	260.0	200.0	—	—	—	—	5
6	250.0	232.0	231.0	232.0	194.0	170.0	—	—	—	6
7	215.0	210.0	209.0	210.0	187.0	165.0	140.0	—	—	7
8	192.0	192.0	191.0	192.0	179.0	160.0	138.0	110.0	—	8
9	176.0	176.0	175.0	177.0	170.0	155.0	136.0	108.0	90.0	9
10	162.0	162.0	161.0	162.0	162.0	149.0	133.0	106.0	88.0	10
12	139.0	139.0	139.0	140.0	142.0	138.0	126.0	102.0	84.0	12
14	—	—	122.0	123.0	124.0	121.0	117.0	97.0	80.0	14
16	—	—	103.0	108.0	110.0	107.0	106.0	90.0	75.0	16
18	—	—	74.3	95.5	97.0	95.5	94.8	84.0	70.0	18
20	—	—	—	81.5	86.2	85.3	85.2	77.0	65.0	20
22	—	—	—	64.5	77.3	76.4	76.8	70.0	60.0	22
24	—	—	—	—	67.7	68.8	69.4	65.0	56.0	24
26	—	—	—	—	56.2	61.3	63.1	61.0	52.0	26
28	—	—	—	—	—	53.8	57.2	56.0	48.0	28
30	—	—	—	—	—	45.5	51.4	52.0	45.0	30
32	—	—	—	—	—	34.5	45.6	48.0	42.0	32
34	—	—	—	—	—	—	39.3	44.8	40.0	34
36	—	—	—	—	—	—	31.6	40.0	38.0	36
38	—	—	—	—	—	—	—	35.0	35.0	38
40	—	—	—	—	—	—	—	29.3	33.0	40
42	—	—	—	—	—	—	—	—	30.6	42
44	—	—	—	—	—	—	—	—	26.0	44
46	—	—	—	—	—	—	—	—	20.1	46

* mit Zusatzabstützung (Sonderausrüstung)

* with add. outrigger (extra)

* avec stabilisateur addit. (extra)

** 2 x 10° nach hinten oder zur Seite

** 2 x 10° over rear or over side

** 2 x 10° en arrière ou aux côtés

Δ ohne Abspanneinrichtung

Δ without SL-suspension

Δ sans système de haubanage

¹⁾ Sonderausrüstung 2

¹⁾ Modification 2

¹⁾ Modification 2

²⁾ Sonderausrüstung 1

²⁾ Modification 1

²⁾ Modification 1

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Main Boom Lifting Capacities

Forces de levage sur flèche

Capacidades de elevación con pluma

98 t



360°



75%

Ausladung Radius Portée	Hauptauslegerlänge · Main Boom · Flèche								Ausladung Radius Portée
	15.8 m	20.7 m	25.6 m	30.5 m	35.4 m	40.2 m	45.1 m	50.0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	330.0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	3
3.5	307.0 ¹⁾	300.0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	3.5
4	287.0	286.0	-	-	-	-	-	-	4
4.5	270.0	269.0	270.0	-	-	-	-	-	4.5
5	255.0	254.0	254.0	200.0	-	-	-	-	5
6	229.0	228.0	229.0	194.0	165.0	-	-	-	6
7	208.0	207.0	207.0	187.0	155.0	135.0	-	-	7
8	189.0	188.0	189.0	179.0	144.0	125.0	105.0	-	8
9	174.0	173.0	173.0	170.0	132.0	116.0	100.0	90.0	9
10	161.0	160.0	160.0	161.0	121.0	108.0	94.0	85.0	10
12	137.0	135.0	136.0	137.0	105.0	93.0	84.0	77.0	12
14	-	115.0	115.0	116.0	91.0	82.0	76.0	69.0	14
16	-	99.4	99.8	101.0	80.0	73.0	67.0	62.0	16
18	-	74.3	87.6	88.7	72.0	65.0	61.0	56.0	18
20	-	-	76.6	78.4	65.0	59.0	55.0	51.0	20
22	-	-	64.5	67.3	57.0	53.0	51.0	46.0	22
24	-	-	-	58.6	52.0	48.0	47.0	42.0	24
26	-	-	-	51.7	47.0	44.0	43.0	39.0	26
28	-	-	-	-	43.0	40.0	40.0	36.0	28
30	-	-	-	-	40.0	38.0	37.0	33.0	30
32	-	-	-	-	36.0	35.0	34.0	31.0	32
34	-	-	-	-	-	32.0	32.0	29.0	34
36	-	-	-	-	-	29.8	29.0	27.0	36
38	-	-	-	-	-	-	27.0	25.0	38
40	-	-	-	-	-	-	25.0	23.0	40
42	-	-	-	-	-	-	-	22.0	42
44	-	-	-	-	-	-	-	20.0	44
46	-	-	-	-	-	-	-	18.0	46

57 t



360°



75%

Ausladung Radius Portée	Hauptauslegerlänge · Main Boom · Flèche								Ausladung Radius Portée
	15.8 m	20.7 m	25.6 m	30.5 m	35.4 m	40.2 m	45.1 m	50.0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	320.0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	3
3.5	299.0 ¹⁾	290.0 ¹⁾	-	-	-	-	-	-	3.5
4	279.0	278.0	-	-	-	-	-	-	4
4.5	262.0	262.0	260.0	-	-	-	-	-	4.5
5	248.0	247.0	247.0	200.0	-	-	-	-	5
6	223.0	222.0	222.0	194.0	165.0	-	-	-	6
7	201.0	200.0	201.0	187.0	155.0	135.0	-	-	7
8	184.0	183.0	184.0	179.0	144.0	125.0	105.0	-	8
9	165.0	164.0	165.0	166.0	132.0	116.0	100.0	90.0	9
10	149.0	147.0	148.0	149.0	121.0	108.0	94.0	85.0	10
12	123.0	121.0	122.0	123.0	105.0	93.0	84.0	77.0	12
14	-	96.5	97.6	100.0	91.0	82.0	76.0	69.0	14
16	-	75.1	76.0	78.1	76.9	73.0	67.0	62.0	16
18	-	60.5	61.2	63.3	62.0	62.5	61.0	56.0	18
20	-	-	50.1	52.0	50.8	51.2	52.7	51.0	20
22	-	-	42.0	43.7	42.4	42.9	44.2	44.4	22
24	-	-	-	37.3	36.0	36.4	37.7	37.9	24
26	-	-	-	32.3	30.9	31.3	32.5	32.7	26
28	-	-	-	-	26.9	27.1	28.3	28.5	28
30	-	-	-	-	23.5	23.7	24.8	25.0	30
32	-	-	-	-	20.6	20.7	21.9	22.0	32
34	-	-	-	-	-	18.1	19.2	19.3	34
36	-	-	-	-	-	16.1	17.0	17.0	36
38	-	-	-	-	-	-	15.0	15.1	38
40	-	-	-	-	-	-	13.4	13.3	40
42	-	-	-	-	-	-	-	11.8	42
44	-	-	-	-	-	-	-	10.4	44
46	-	-	-	-	-	-	-	9.3	46

¹⁾ mit Sonderausrüstung 2

¹⁾ Modification 2

¹⁾ Modification 2

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Main Boom Lifting Capacities

Forces de levage sur flèche

Capacidades de elevación con pluma

0 t

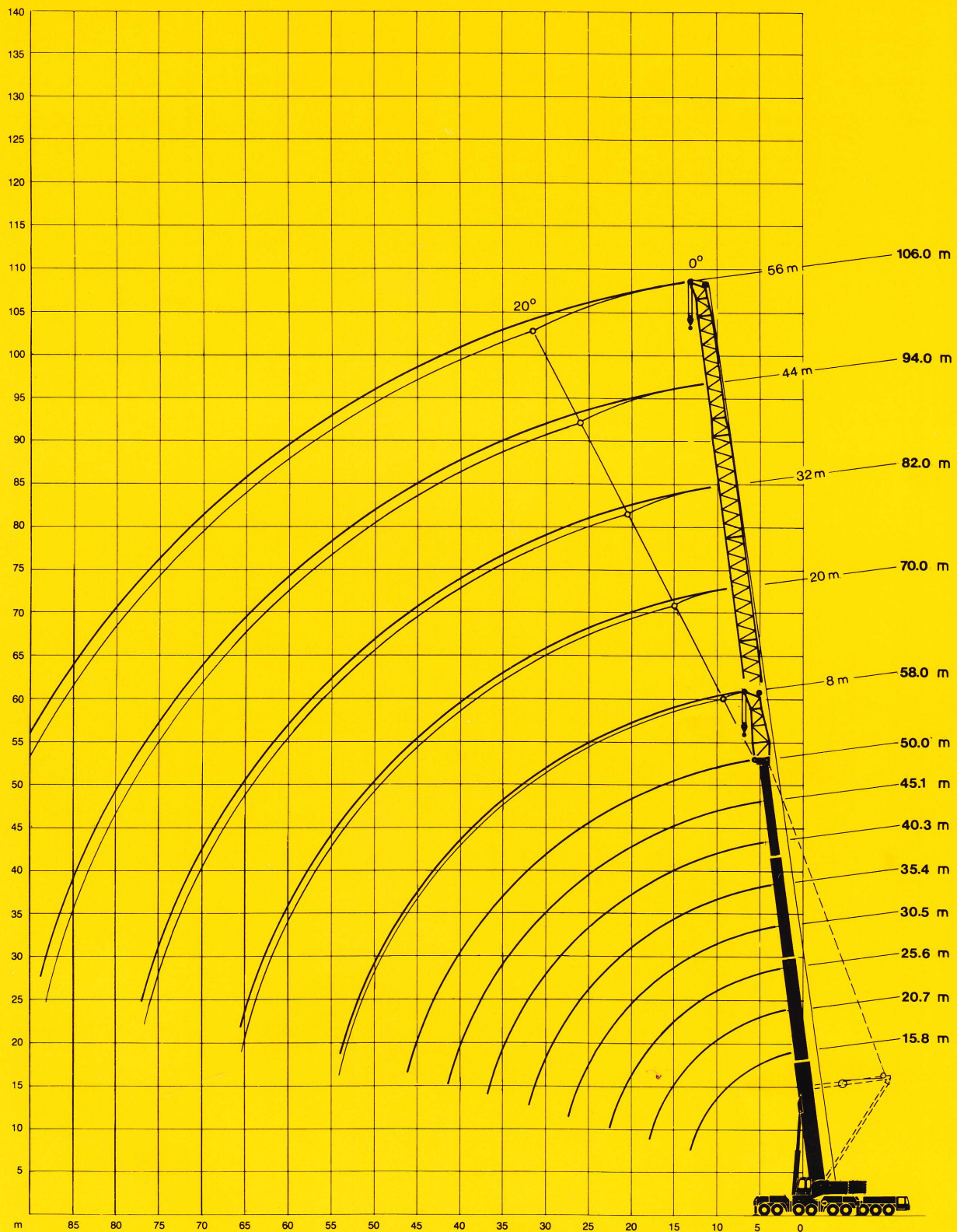


360°

75%

Ausladung Radius Portée	Hauptauslegerlänge · Main Boom · Flèche								Ausladung Radius Portée
	15.8 m	20.7 m	25.6 m	30.5 m	35.4 m	40.2 m	45.1 m	50.0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	280.0	–	–	–	–	–	–	–	3
3.5	251.0	215.0	–	–	–	–	–	–	3.5
4	223.0	198.0	–	–	–	–	–	–	4
4.5	203.0	181.0	160.0	–	–	–	–	–	4.5
5	183.0	163.0	149.0	135.0	–	–	–	–	5
6	152.0	137.0	125.0	117.0	105.0	–	–	–	6
7	130.0	118.0	110.0	105.0	95.0	86.0	–	–	7
8	112.0	104.0	95.0	93.0	85.0	79.0	75.0	–	8
9	98.0	92.0	84.0	84.0	77.0	72.0	69.0	65.0	9
10	72.5	69.3	71.2	75.0	70.0	65.0	62.0	58.0	10
12	42.2	39.5	40.9	43.8	42.3	43.0	45.0	45.3	12
14	–	25.5	26.6	29.0	27.7	28.3	30.0	30.3	14
16	–	17.5	18.3	20.4	19.2	19.8	21.3	21.5	16
18	–	12.3	12.9	14.8	13.7	14.2	15.5	15.8	18
20	–	–	9.2	10.9	9.8	10.2	11.5	11.7	20
22	–	–	6.3	8.0	6.7	7.2	8.5	8.7	22
24	–	–	–	5.5	4.1	4.6	6.0	6.2	24
26	–	–	–	3.6	2.0	2.4	3.8	4.0	26
28	–	–	–	–	–	–	2.1	2.3	28

Arbeitsbereiche Working Ranges Portées Alcances



Anmerkungen über Tragfähigkeiten

Crane-Capacity Notes

Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 85 % / 75 % der Kipplast.

Tragfähigkeiten 75 % entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast = $1,25 \times \text{Hublast} + 0,1 \times \text{Auslegergewicht}$, auf die Auslegerspitze reduziert.)

Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Aufnahmetitel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeiten abzuziehen.

Kranbetrieb zulässig bis:

Staudruck	60 N/m ²
Windgeschwindigkeit	9,8 m/s

Weitere Angaben über höhere Windlastgeschwindigkeiten in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Gross capacities do not exceed 85 % / 75 % of tipping load.

The 75 % ratings are in conformance with DIN 15019.2 (test load = $1.25 \times \text{lifting load} + 0.1 \text{ dead weight of boom}$ reduced to boom point).

The weights of hooks block, and all other load-handling accessories are considered part of the load, and suitable allowance for them should be made.

Crane can still operate safely up to a:

Wind Pressure of	60 N/m ²
and a Wind Speed of	9.8 m/s

Consult operation manual for further particulars and higher wind speeds.

Les charges indiquées n'excèdent pas 85 % / 75 % de l'effort de renversement.

Les charges de la colonne 75 % sont conformes à DIN 15019.2 (charge d'essai = $1,25 \times \text{charge d'utilisation} + 0,1 \times \text{poids propre de la flèche}$ réduit à la tête de celle-ci).

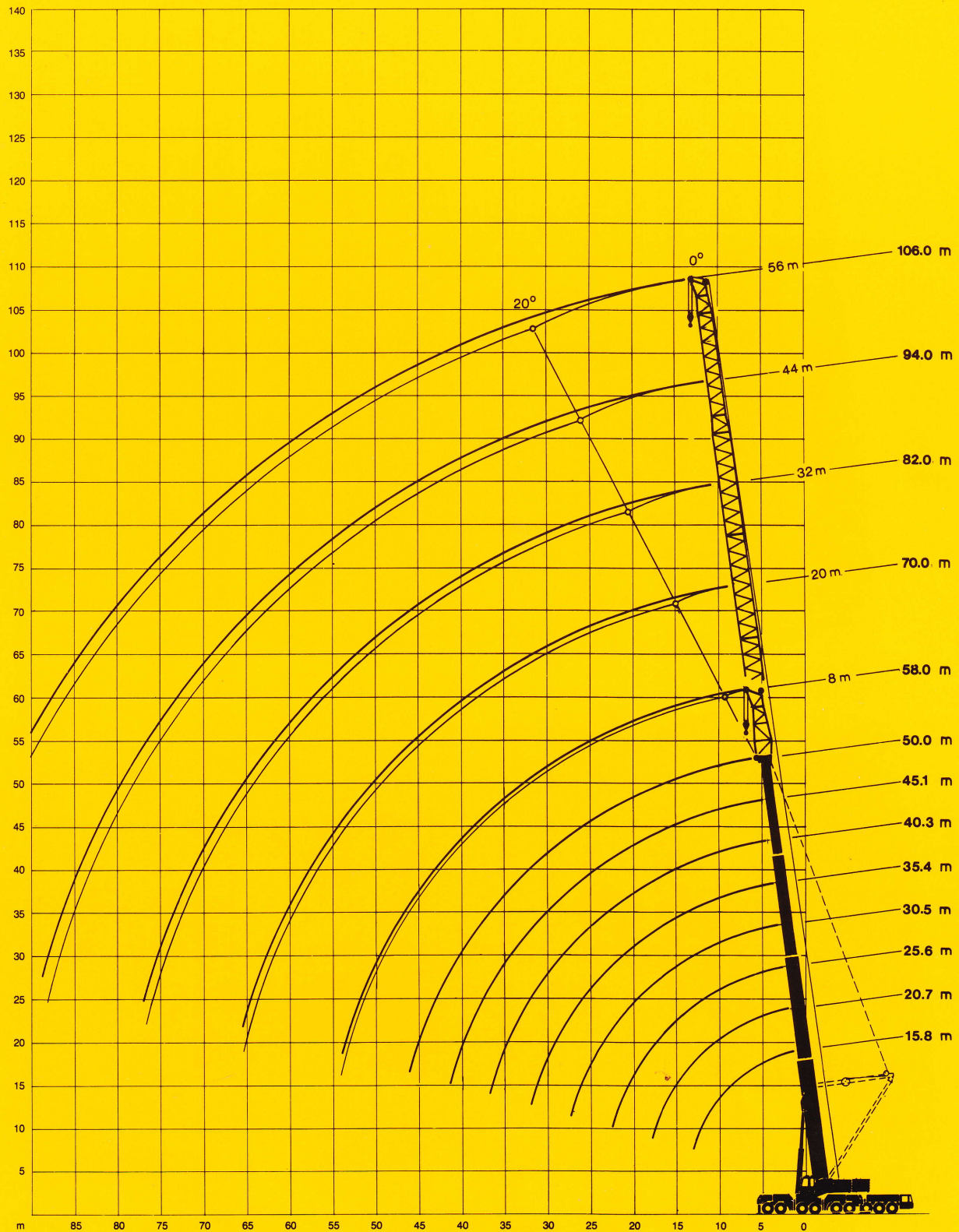
Les poids du crochet, des moufles et tous les accessoires nécessaires pour accrocher la charge font partie de celle-ci et sont à déduire des charges d'utilisation.

La grue peut travailler en charge jusqu'à:

des vents de	60 N/m ²
et de	9,8 m/s

Pour plus de détails et plus fortes pressions du vent consulter la Notice de Conduite de la grue.

Arbeitsbereiche mit Hauptausleger und starrem Hilfsausleger
Main-Boom and Fixed Fly-Jib Working Ranges
Portées de flèche et fléchette non relevable
Alcances de pluma y plumín no abatible



Tragfähigkeiten am starren Hilfsausleger (0°) und Superlift Lifting Capacities on Fixed Fly Jib (0°) and Superlift Forces de levage sur flèche non relevable (0°) avec Superlift Capacidad de elevación con plumín no abatible (0°) y Superlift

140 t  360°  75%

Hilfsausleger · Fly Jib · Flèche			
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	8.0 m	20.0 m
	m	t	t
50.0 m	12	55.0	–
	14	52.5	40.0
	16	51.0	39.0
	18	49.0	37.5
	20	48.0	36.5
	22	46.5	35.0
	24	45.0	34.0
	26	43.5	33.0
	28	42.0	32.0
	30	40.5	31.0
	34	37.5	28.5
	38	35.0	26.5
	42	31.5	24.5
	46	28.0	22.5
	50	<u>25.0</u>	20.5
	54	–	18.5
	58	–	16.5
	62	–	<u>15.0</u>

98 t  360°  75%

Hilfsausleger · Fly Jib · Flèche						
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	8.0 m	20.0 m	32.0 m	44.0 m	56.0 m
	m	t	t	t	t	t
50.0 m	12	55.0	–	–	–	–
	14	52.5	40.0	–	–	–
	16	51.0	39.0	25.0	–	–
	18	49.0	37.5	24.5	–	–
	20	48.0	36.5	23.5	16.0	–
	22	46.5	35.0	23.0	15.7	12.0
	24	45.0	34.0	22.5	15.4	11.7
	26	43.5	33.0	22.0	15.0	11.5
	28	42.0	32.0	21.5	14.7	11.2
	30	40.5	31.0	21.0	14.4	11.0
	34	35.2	28.5	20.0	13.7	10.5
	38	29.2	26.5	18.5	13.0	10.0
	42	24.5	24.5	17.5	12.4	9.5
	46	<u>20.8</u>	22.0	16.5	11.7	9.0
	50	17.6	18.9	15.5	11.1	8.5
	54	–	16.1	14.5	10.5	8.0
	58	–	13.9	13.5	9.8	7.5
	62	–	<u>11.9</u>	12.2	9.2	7.0
	66	–	–	10.5	8.5	6.5
	70	–	–	<u>9.0</u>	7.9	6.0
	74	–	–	–	7.3	5.5
	78	–	–	–	6.6	5.0
	82	–	–	–	<u>5.5</u>	4.5
	86	–	–	–	–	4.0
	90	–	–	–	–	3.4
	94	–	–	–	–	<u>2.6</u>

Die Werte über der Trennlinie basieren auf Bauteilefestigkeit, die Werte unterhalb der Trennlinie auf Standsicherheit.

The capacities above the parting line are based upon the structural strength. The ratings below the parting line are based on stability for the percentage of tipping load indicated.
 Les charges au-dessus de la ligne séparatrice se basent sur la résistance du matériau. Les charges au-dessous de cette ligne se basent sur la stabilité pour l'effort de renversement indiqué.

Tragfähigkeiten am starren Hilfsausleger (0°)

Lifting Capacities on Fixed Fly Jib (0°)

Forces de levage sur fléchette non relevable (0°)

Capacidades de elevación con plumín no abatible (0°)

98 t



360°

75%

Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette						
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	8.0 m	20.0 m	32.0 m	44.0 m	56.0 m
	m	t	t	t	t	t
	12	55.0	–	–	–	–
	14	50.0	40.0	–	–	–
	16	45.5	37.0	25.0	–	–
	18	42.5	35.0	24.0	–	–
	20	40.0	32.5	23.0	15.8	–
	22	37.5	31.0	21.5	15.0	12.0
	24	35.5	29.0	20.5	14.0	11.2
	26	33.5	27.5	19.5	13.2	10.5
	28	32.5	26.0	18.5	12.5	9.8
	30	31.0	24.0	17.5	11.8	9.2
50.0 m	34	27.5	21.5	15.5	10.5	8.1
	38	24.0	19.0	14.0	9.4	7.1
	42	21.5	17.0	12.5	8.5	6.4
	46	19.0	15.5	11.5	7.7	5.7
	50	<u>16.5</u>	14.0	10.5	7.0	5.2
	54	–	13.0	9.5	6.4	4.5
	58	–	12.0	8.5	6.0	4.3
	62	–	11.0	7.5	5.6	3.9
	66	–	–	7.0	5.2	3.5
	70	–	–	<u>6.0</u>	4.8	3.0
	74	–	–	–	4.4	2.6
	78	–	–	–	4.1	<u>2.2</u>
	82	–	–	–	<u>3.7</u>	–

57 t



360°

75%

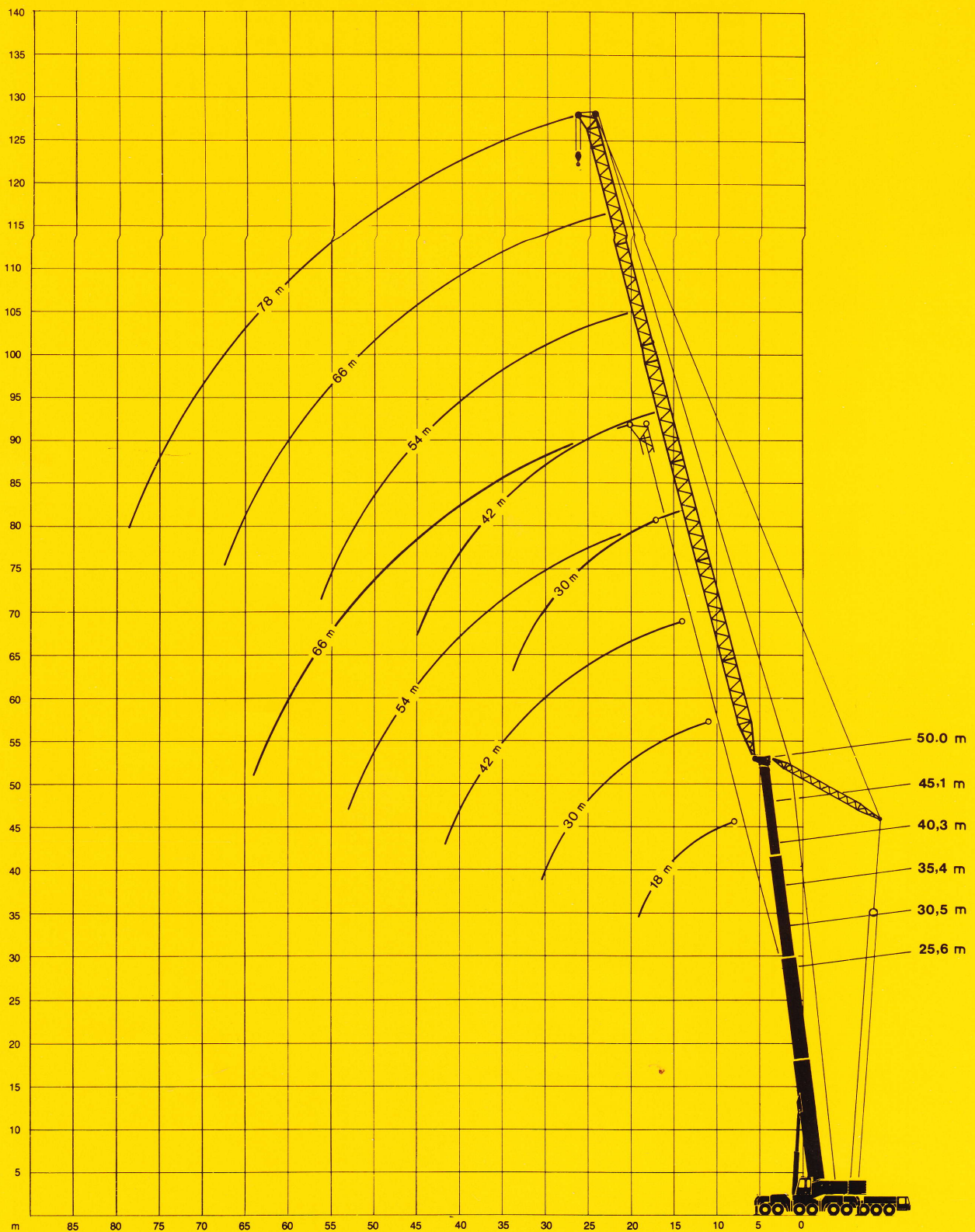
Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette						
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	8.0 m	20.0 m	32.0 m	44.0 m	56.0 m
	m	t	t	t	t	t
	12	55.0	–	–	–	–
	14	50.0	40.0	–	–	–
	16	45.5	37.0	25.0	–	–
	18	42.5	35.0	24.0	–	–
	20	40.0	32.5	23.0	15.8	–
	22	37.5	31.0	21.5	15.0	12.0
	24	35.5	29.0	20.5	14.0	11.2
	26	33.5	27.5	19.5	13.2	10.5
	28	29.9	26.0	18.5	12.5	9.8
	30	<u>26.3</u>	24.0	17.5	11.8	9.2
50.0 m	34	20.7	21.5	15.5	10.5	8.1
	38	16.3	17.7	14.0	9.4	7.1
	42	12.8	<u>14.2</u>	12.5	8.5	6.4
	46	10.1	11.4	11.5	7.7	5.7
	50	8.0	9.1	<u>9.5</u>	7.0	5.2
	54	–	7.3	7.6	6.4	4.5
	58	–	5.7	5.9	6.0	4.3
	62	–	4.4	4.6	<u>4.7</u>	3.9
	66	–	–	3.4	3.5	3.2
	70	–	–	2.4	2.4	<u>2.1</u>

Die Werte über der Trennlinie basieren auf Bauteilefestigkeit, die Werte unterhalb der Trennlinie auf Standsicherheit.

The capacities above the parting line are based upon the structural strength. The ratings below the parting line are based on stability for the percentage of tipping load indicated.

Les charges au-dessus de la ligne séparatrice se basent sur la résistance du matériau. Les charges au-dessous de cette ligne se basent sur la stabilité pour l'effort de renversement indiqué.

Arbeitsbereiche mit wippbarem Hilfsausleger
Luffing Fly-Jib Working Ranges
Portées de fléchette relevable
Alcances de plumín abatible



Tragfähigkeiten am wippbaren Hilfsausleger

Lifting Capacities on Luffing Fly Jib

Forces de levage sur fléchette relevable

Capacidades de elevación con plumín abatible

98 t		360°	75%	98 t		360°	75%
Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette				Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette			
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	18.0 m	30.0 m	42.0 m	54.0 m	66.0 m	
	m	t	t	t	t	t	
12	125.0	-	-	-	-	-	
14	113.0	85.0	-	-	-	-	
16	95.7	85.0	-	-	-	-	
18	82.0	85.0	55.0	-	-	-	
20	62.8	81.2	55.0	-	-	-	
22	-	72.4	55.0	37.0	-	-	
24	-	65.2	55.0	37.0	-	-	
26	-	59.2	55.0	37.0	25.0	-	
28	-	54.0	55.0	37.0	24.5	-	
30	-	49.5	50.7	37.0	24.0	-	
34	-	-	43.6	37.0	23.0	-	
38	-	-	37.7	36.7	22.0	-	
42	-	-	32.2	32.1	21.0	-	
46	-	-	-	28.4	20.0	-	
50	-	-	-	25.4	19.0	-	
54	-	-	-	21.1	18.0	-	
58	-	-	-	-	17.0	-	
62	-	-	-	-	16.0	-	
Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette				Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette			
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	30.0 m	42.0 m	54.0 m	66.0 m	78.0 m	
	m	t	t	t	t	t	
16	70.0	-	-	-	-	-	
18	69.5	45.0	-	-	-	-	
20	69.0	45.0	-	-	-	-	
22	68.5	45.0	30.0	-	-	-	
24	68.0	45.0	30.0	23.0	-	-	
26	62.7	45.0	30.0	23.0	-	-	
28	56.8	45.0	30.0	23.0	15.0	-	
30	51.9	45.0	30.0	23.0	15.0	-	
34	-	43.3	30.0	23.0	15.0	-	
38	-	37.4	30.0	23.0	15.0	-	
42	-	32.9	30.0	21.0	15.0	-	
46	-	-	28.2	19.5	15.0	-	
50	-	-	25.2	18.5	14.0	-	
54	-	-	22.7	17.5	13.0	-	
58	-	-	-	16.5	12.5	-	
62	-	-	-	16.0	12.0	-	
66	-	-	-	15.5	11.5	-	
70	-	-	-	-	11.0	-	
74	-	-	-	-	10.5	-	
16	60.0	-	-	-	-	-	
18	60.0	-	-	-	-	-	
20	60.0	40.0	-	-	-	-	
22	60.0	40.0	-	-	-	-	
24	59.0	40.0	28.0	-	-	-	
26	58.0	40.0	28.0	-	-	-	
28	56.0	40.0	28.0	20.0	-	-	
30	51.1	40.0	28.0	20.0	-	-	
34	-	40.0	28.0	20.0	13.0	-	
38	-	36.8	28.0	20.0	13.0	-	
42	-	32.3	28.0	20.0	13.0	-	
46	-	-	27.7	20.0	13.0	-	
50	-	-	24.7	19.0	13.0	-	
54	-	-	22.3	18.0	13.0	-	
58	-	-	-	17.0	13.0	-	
62	-	-	-	16.0	12.5	-	
66	-	-	-	15.0	12.0	-	
70	-	-	-	-	11.5	-	
74	-	-	-	-	11.0	-	
Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette				Hilfsausleger · Fly Jib · Fléchette			
Ausleger Boom Flèche	Ausladung Radius Portée	30.0 m	42.0 m	54.0 m	66.0* m	78.0* m	
	m	t	t	t	t	t	
18	33.0	-	-	-	-	-	
20	33.0	-	-	-	-	-	
22	33.0	22.0	-	-	-	-	
24	33.0	22.0	-	-	-	-	
26	33.0	22.0	16.0	-	-	-	
28	32.5	22.0	16.0	-	-	-	
30	32.0	22.0	16.0	10.5	-	-	
34	30.5	22.0	16.0	10.5	8.0	-	
38	-	22.0	16.0	10.5	8.0	-	
42	-	22.0	16.0	10.5	8.0	-	
46	-	22.0	16.0	10.5	8.0	-	
50	-	-	16.0	10.5	8.0	-	
54	-	-	16.0	10.5	8.0	-	
58	-	-	-	10.5	8.0	-	
62	-	-	-	10.5	8.0	-	
66	-	-	-	10.5	8.0	-	
70	-	-	-	-	8.0	-	
74	-	-	-	-	8.0	-	
78	-	-	-	-	8.0	-	

*) Hauptausleger 48,4 m
 *) Main Boom 48.4 m
 *) Flèche principale 48,4 m

Kranunterwagen

Demag Kranfahrgestell:	Antrieb 18 x 8.
Rahmen:	Eigengefertigter Spezialträgerahmen aus hochfestem Feinkornstahl, mit zentralem Topf zur Aufnahme der Stützträger.
Abstützung:	4-Punkt-Abstützung, ausklappbare Stützträger, vollhydraulisch horizontal und vertikal ausfahrbar, für 360° Arbeitsbereich.
Motor:	Wassergekühlter 10-Zylinder Daimler-Benz Dieselmotor OM 443 LA, Leistung nach DIN: 401 kW (545 PS), Inhalt des Kraftstoffbehälters: 600 l.
Getriebe:	ZF-Transmatik-Anlage.
Achsen:	Alle Achsen einfachbereift und gelenkt, 3., 4., 8. und 9. Achse angetrieben, alle Achsen hydro-pneumatisch gefedert und hydraulisch blockierbar.
Bereifung:	18-fach zuzüglich 1 Reserverad 14.00 – 25 PR 22, Scheibenräder 10.0 – 25.
Lenkung:	2-Kreis-Hydro-Halblocklenkung.
Bremsen:	nach EG-Richtlinien.
Elektrische Anlage:	Betriebsspannung 24 Volt Beleuchtung nach StVZO.
Fahrerhaus:	Elastisch gelagerte Low-Line-Kabine aus Stahlblech, Fahrer- und 2 Beifahrersitze.

Kranoberwagen

Rahmen:	Eigengefertigte verwindungssteife Schweißkonstruktion aus Feinkornstahl.
Verkleidung:	Seitlich geschlossene, in Teilen abnehmbare Verkleidung.
Drehverbindung:	3-reihige Rollendrehverbindung mit Außenverzahnung.
Motor:	Wassergekühlter 6-Zylinder Daimler-Benz Dieselmotor OM 447 A, Leistung nach DIN: 210 kW (286 PS), Inhalt des Kraftstoffbehälters: 300 l.
Hydraulikanlage:	4 leistungsgeregelte Axialkolben-Verstellpumpen und 1 Konstantpumpe für 4 hydraulische Arbeitskreise und 4 gleichzeitige Arbeitsbewegungen. 1 Konstantpumpe für die Niederdruck-Servosteuerung.
Hubwerk 1:	Axialkolben-Verstellmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe, federbelastete Lamellenbremse, Hubseil.
Hubwerk 2:	Axialkolben-Verstellmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe, federbelastete Lamellenbremse, Hubseil. Bei Anbau eines 2. Hubwerkes entfällt die Umscherung beim Einsatz einer Spitze. Für den wippbaren Hilfsausleger ist das 2. Hubwerk zur Betätigung des Wippwerkes unbedingt erforderlich.
Drehwerk:	Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe, Fußbremse und federbelastete Haltebremse.
Wippwerk:	2 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Senk-Bremsventil.
Steuerung:	Die Kranbedienung erfolgt durch vorgesteuerte und selbstzentrierende Servohebel.
Krankabine:	Großräumige Ganzstahl-Komfortkabine mit Schiebetüre, Dachfenster und großem ausstellbarem Frontfenster, Warmluftheizung und Lüftung. Krankabine um 15° hydraulisch kippbar.
Hauptausleger:	Grundkasten und 3 Teleskope aus Feinkornstahl, unter Teillast teleskopierbar auf volle Auslegerlänge. Beulsteifer Demag-Ovaloidquerschnitt mit diagonal zentrierenden Gleitschuhen. Rollenkopf mit Befestigungsteilen für den starren und wippbaren Hilfsausleger.
Gegengewicht:	98 t, teilbar.
Sicherheitseinrichtungen:	Serienmäßiger elektronischer Lastmomentbegrenzer mit digitaler Anzeige für Hakenlast, Nenntraglast, Ausleger-Länge, Ausleger-Winkel, Ausladung, Anzeigecode für defekte Baugruppen und zusätzlicher Analoganzeige für die Auslastung. Außerdem sind folgende Sicherheitseinrichtungen vorgesehen: Hub- und Senkendschaltung, Druckbegrenzungsventile.

Sonderausrüstung

Superlift-Einrichtung:	Diese lastmomentsteigernde Einrichtung besteht aus der Auslegerabspannvorrichtung und einem Zusatzgegengewicht von 42 t. Die Auslegerabspannvorrichtung mit automatischem Seilausgleich beim Teleskopieren wird bei Nichtverwendung und beim Transport auf dem Ausleger abgelegt. Das Zusatzgegengewicht wird ohne Hilfskran zusammen mit dem Standardgegengewicht montiert und demontiert.
Starrer Hilfsausleger:	Festabgespannte Gitterspitze aus Teilen des wippbaren Hilfsauslegers von 8 – 56 m Länge, nicht seitlich klappbar. Neigung zum Hauptausleger 0° und 20°.
Wippbarer Hilfsausleger:	18 – 78 m mit Wippstütze, Abspannseilen, elektrischer Installation, Sicherheitseinrichtung (für den Einsatz des wippbaren Hilfsauslegers ist das II. Hubwerk erforderlich).
Zusatzgegengewicht:	42 t, im Standardgegengewicht integrierbar, die Montage erfolgt hydraulisch ohne Hilfskran.
Zusatzabstützung:	Für Sondertraglasten Hauptausleger 15,80 m.
Schwerlasteinrichtung 1:	Zusätzliche Einschermöglichkeit am Auslegerkopf für Traglasten über 288 t.
Schwerlasteinrichtung 2:	Zusätzliche Einschermöglichkeit am Auslegerkopf für Traglasten über 384 t.

Carrier

Truck-Type Carrier:	Make: Demag, Drive: 18 x 8.
Frame:	Specially designed main frame, fabricated from high-grade close-grain steel, with central pot for outrigger fixing.
Outriggers:	Four hydraulically operated outriggers with telescopic beams and jack legs, outrigger jack for load handling throughout 360° circle.
Engine:	Daimler-Benz OM 443 LA water-cooled 10 cylinder Diesel Engine. Output to DIN: 401 kW (545 hp). Fuel-Tank Capacity: 600 l.
Transmission:	ZF-transmatic.
Axles:	All axles are sprung and steered Axles: 3th, 4th, 8th, 9th.
Wheels and Tyres:	18 disk-type wheels with 10.0 – 25 rims and single 14.00 – 25 PR 22 tyres, plus one spare.
Steering:	Dual-circuit semibloc mechanical steering with hydraulic booster.
Brakes:	to EC standards.
Electrical Equipment:	24-volt system and lights to German Highway Code.
Cab:	Rubber-mounted low-line three-man steel cab.

Superstructure

Upper Frame:	Demag-built weldment of high-grade close-grain steel.
Paneling:	Sectional side panels which are removable for service accessibility.
Slew Ring:	Triple-row roller bearing with external ring gear integral.
Engine:	Daimler-Benz OM 447 A water-cooled 6-cylinder Diesel Engine. Output to DIN: 210 kW (286 hp). Fuel-Tank Capacity: 300 l.
Hydraulic System:	4 variable-displacement axial-piston pumps with automatic power control and 1 fixed-displacement tandem pump (enable the operator to engage four motions at the same time). 1 fixed-displacement pump for the low-pressure control circuits.
Hoist 1:	Variable-displacement axial-piston hydraulic motor with planetary reduction and spring-loaded multiple-disk brake in hoist drum, hoist rope.
Hoist 2:	Variable-displacement axial-piston hydraulic motor with planetary reduction and spring-loaded multiple-disk brake in hoist drum, hoist rope. The 2nd hoist unit permits tandem lifts and avoids-re-reeving of hoist line when using the optional extension-boom. It is indispensable for operation with the luffing fly jib.
Slewing:	Axial-piston hydraulic motor with planetary reduction integral. Foot-pedal operated service brake and spring-loaded holding brake.
Boom Elevation:	Two hydraulic cylinders with pilot-controlled braking valve for lowering.
Control:	Self-centering levers control all crane motions through servo valves and hydraulic power.
Cab:	Comfortable all-steel cab with sliding door, roof window, large folding-out front window, hot-air heating and ventilation system. The cab is hydraulically tiltable to an angle of 15°.
Boom:	Four-section power-telescoping boom, fabricated from high-grade close-grain plate stock, featuring the familiar DEMAG »ovaloid« design of rectangular box members with rounded-off corners. Each center section slides on diagonally self-centering plastic shoes. Boom head with mounting lugs for fixed and luffing fly jib.
Counterweight:	98 t, to be divided.
Safety Devices:	Standard equipment are: electronic overload cut-out (load-moment limiting device) with digital read-out for hook load, rated load, boom length, boom angle, load radius; monitoring devices to assist in trouble shooting; analog display to indicate the capacity utilization; limit switches on hoist and lowering motions; pressure-relief and safety holding valves.

Optional Equipment

Superlift Attachment:	The Superlift attachment is a simple means to increase the lifting capacity of the normal crane. It essentially consists of a boom-suspension mast with guy ropes, which provides for an automatic rope-length adjustment for boom telescoping, and a 42-ton Superlift counterweight. The suspension mast is lowered to the main boom when not needed, or for road transport. No auxiliary crane is required to mount or remove the counterweights.
Fixed Fly Jib:	Non-telescoping, non-folding fixed fly jib of 8 – 56 m length, using components of the luffing fly jib (angular adjustment to 0° and 20°).
Luffing Fly Jib:	18 – 78 m length, with luffing mast, guy ropes, electrical equipment, and safety devices (the 2nd hoist unit is necessary to use the luffing fly jib).
Additional Counterweight:	42 t, to be integrated in the standard counterweight, assembling and disassembling without additional crane.
Additional Outrigger:	For special duties on main boom 15.80 m.
Heavy-Duty Attachment 1:	Additional reeving possibility at the boom head for duties more than 288 t.
Heavy-Duty Attachment 2:	Additional reeving possibility at the boom head for duties more than 384 t.

Châssis

Châssis porte-grue:	Constructeur: Demag, Formule: 18 x 8.
Cadre-châssis:	Cadre-châssis, réalisé en tôles d'acier de haute résistance et à grains fins.
Stabilisateurs:	4 traverses télescopiques. Commande hydraulique des poutres et vérins d'appui. Vérin d'appui auxiliaire à l'avant pour manutentionner les charges en rotation totale (360°).
Moteur:	Moteur Diesel 10 cylindres Daimler-Benz OM-443 LA à refroidissement par eau. Puissance suivant DIN: 401 kW (545 CV). Contenance du réservoir à carburant: 600 l.
Boîte de vitesse:	ZF-transmatic.
Ponts et essieux:	Tous les essieux sont suspendus et à roues simples. Essieux directeurs: toutes. Ponts moteurs: 3e, 4e, 8e, 9e.
Roues et pneumatiques:	18 roues à disque 10.0 - 25 équipées de pneumatiques 14.00 - 25, PR 22; 1 roue de secours garnie.
Direction:	Direction à servo-commande hydraulique, du type semi-bloc, à double circuit.
Freinage:	Conforme aux dispositions de la C.E. en vigueur.
Installation électrique:	Système de 24 volt, éclairage en conformité avec les normes du Code de la route allemand.
Cabine:	Cabine à trois places, surbaissée, en tôle d'acier, à suspension élastique.

Partie supérieure

Bâti:	Structure mécano-soudée, conçue et réalisée par Demag, en tôles d'acier de haute résistance et à grains fins.
Tôlerie:	Le mécanisme est enfermé dans un capotage avec des panneaux latéraux démontables.
Couronne d'orientation:	Couronne étanche à denture extérieure et à 3 rangées de galets.
Moteur:	Moteur Diesel 6 cylindres Daimler-Benz OM-447 A à refroidissement par eau. Puissance suivant DIN: 210 kW (286 CV). Contenance du réservoir à carburant: 300 l.
Centrale hydraulique:	4 pompes à débit variable et à régulation automatique, du type à pistons axiaux; 1 pompe jumelée à débit constant, soit 4 circuits indépendants assurant la simultanéité de quatre mouvements. 1 pompe à débit constant, alimentant le circuit basse pression de contrôle.
Treuil 1:	Entraînement du treuil par moteur hydraulique à pistons axiaux et à débit variable, avec train planétaire et frein à disques multiples normalement serré, intégrés dans les treuils. Câble de levage.
Treuil 2:	Entraînement du treuil par moteur hydraulique à pistons axiaux et à débit variable, avec train planétaire et frein à disques multiples normalement serré, intégrés dans les treuils. Câble de levage. Indispensable pour le travail avec flèche relevable; le 2e treuil permet de passer du travail sur flèche au travail sur fléchette ou rallonge de flèche et vice versa sans changement de mouflage.
Orientation:	Moteur hydraulique à pistons axiaux avec train planétaire. Frein au pied et frein d'immobilisation à ressort.
Élévation de flèche:	Deux vérins hydrauliques. Descente contrôlée au moyen d'un clapet de freinage piloté.
Conduite:	Les mouvements principaux de travail sont commandés hydrauliquement au moyen de leviers à rappel automatique agissant sur des organes de commande pilotés.
Cabine:	Cabine tout-acier spacieuse et confortable avec porte coulissante, pare-brise à charnière lucarne, chauffage à l'air chaud et installation de ventilation. Basculement hydraulique de la cabine à 15°.
Flèche:	Flèche télescopique en 4 éléments à section rectangulaire avec arêtes arrondies à grand rayon de développement (profil Demag), en tôle d'acier à grain fin d'une très haute résistance. Tête de flèche conçue pour recevoir la fléchette. Guidage des éléments mobiles de la flèche au moyen de patins en matière plastique à centrage automatique disposés diagonalement.
Contre-poids:	98 t, divisible.
Dispositifs de sécurité:	L'équipement standard comprend: Limiteur de couple de charge électronique avec indicateurs digitaux pour la charge nominale et suspendue, la portée, la longueur et l'angle de la flèche; moniteur d'anomalies; indicateur analogique de surcharge; limiteurs de fin de course en montée et descente; clapets anti-retour et limiteurs de pression.

Equipements optionnels

Equipement Superlift:	Cet équipement, qui est destiné à augmenter la puissance de la grue normale, est constitué essentiellement par un mât d'haubanage de la flèche avec câbles et un contrepoids auxiliaire de 42 tonnes. Le système d'haubanage, qui est équipé d'un dispositif de compensation de la longueur du câble en fonction du télescopage de la flèche, peut être couché sur la flèche pour le travail en grue normale ou les déplacements. Le montage et le démontage des contrepoids s'effectuent sans équipement auxiliaire.
Fléchette non relevable:	Fléchette rigide de 8 - 56 m de longueur, utilisant des composants de la fléchette relevable (inclinaison de 0° et 20°).
Fléchette relevable:	de 18 - 78 m de longueur, avec mât de relevage, tirants de fléchette, installation électrique et dispositifs de sécurité. (L'emploi de la fléchette relevable exige le 2e treuil de levage).
Contre-poids auxiliaire:	42 t, montage et démontage les contre-poids s'effectuent sans équipement auxiliaire.
Stabilisateurs auxiliaires:	Nécessaire de manutentionner les charges spéciales avec flèche principale 15,80 m.
Manutentions extra lourdes 1:	Accessoires permettant de manutentionner de charges plus que 288 t.
Manutentions extra lourdes 2:	Accessoires permettant de manutentionner de charges plus que 384 t.